

Tribuna

ORGAN AL COMITETULUI JUDEȚEAN SIBIU AL P.C.R. ȘI AL CONSILIULUI POPULAR JUDEȚEAN

Anul XXXVI, nr. 8 528

Vineri, 28 decembrie 1984

4 pagini, 50 bani

În prezența tovarășului NICOLAE CEAUȘESCU, ieri, a avut loc Ședința comună a consiliilor oamenilor muncii de naționalitate maghiară și germană

Joi a avut loc în Capitală, în prezența tovarășului Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, ședința comună a Consiliului oamenilor muncii de naționalitate maghiară și a Consiliului oamenilor muncii de naționalitate germană, care au continuat, în acest cadru, dezbaterile sarcinilor ce revin celor două consilii din hotărârile Congresului al XIII-lea al P.C.R.

Participanții au primit cu vii și îndelungi aplauze sosirea în sală a tovarășului Nicolae Ceaușescu, exprimând vibrant, în numele oamenilor muncii de naționalitate maghiară și germană, sentimentele de fierbinte dragoste, stimă și recunoștință, față de secretarul general al partidului pentru condițiile egale de muncă și viață asigurate tuturor cetățenilor țării, fără deosebire de naționalitate, pentru posibilitățile create ca ei să-și aducă

plănu contribuția la elaborarea și înfăptuirea politicii interne și externe a partidului și statului, la realizarea programului de edificare a socialismului și comunismului în patria noastră.

Împreună cu tovarășul Nicolae Ceaușescu, în președiu au luat loc tovarășii Miu Dobrescu, Ludovic Fazekas, Ilie Verdeț, Petru Enache, Ion Radu, Iosif Szasz, precum și Mihai Gere, președin-

(Continuare în pag. a II-a)

Cuvîntarea tovarășului Nicolae Ceaușescu

Dragi tovarăși,

Consiliile oamenilor muncii de naționalitate maghiară și germană, cetățeni ai Republicii Socialiste România, au dezbătut — în ședințe separate și în comun — sarcinile ce le revin în lumina hotărîrilor istorice ale Congresului al XIII-lea al partidului.

Activitatea consiliilor oamenilor muncii de naționalitate maghiară și germană se înscrie în cadrul dezvoltării largi a democrației muncitorești-revoluționare, asigurînd, și în această formă — în cadrul sistemului nostru democratic — dezbaterile problemelor privind mersul continuu al României pe calea socialismului și comunismului, a bunăstării și

fericirii întregii noastre națiuni. (Aplauze puternice, prelungite).

Problemele fundamentale ale tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, ale întregului nostru popor, constau în înfăptuirea obiectivului strategic al Partidului Comunist Român, a Programului de făurire a societății socialiste multilaterale dezvoltate și înaintarea fermă spre comunism. Numai prin realizarea acestor obiective vom asigura adevărata egalitate în drepturi, bunăstarea, libertatea tuturor oamenilor muncii, a poporului nostru! (Aplauze puternice, prelungite).

Aniversarea a 40 de ani de la revoluția de eliberare socială și națională, antifascistă

și antiimperialistă, care a deschis o nouă eră istorică în dezvoltarea economico-socială a României, a prilejuit un bilanț retrospectiv general.

Într-o perioadă scurtă, România a parcurs mai multe etape istorice — de la orinduirea burghezo-moșierească, la orinduirea socialistă, la etapa superioară de făurire a socialismului multilateral dezvoltat în patria noastră.

În această perioadă producția industrială a crescut de peste 100 de ori, agricultura de circa 7 ori, iar venitul național de 32 de ori. S-au dezvoltat puternic toate celelalte sectoare de activitate economico-socială. Un mare avînt

(Continuare în pag. a III-a)

HOTĂRÎRILE CONGRESULUI — program concret, mobilizator de acțiune

Realizări din economie în întîmpinarea aniversării Republicii

Întreprinderea mecanică gaz metan Mediaș CU PLANUL ANUAL ÎNDEPLINIT

Printre unitățile industriale ale județului nostru care au raportat îndeplinirea planului anual la producția marfă se numără, începînd de luni și întreprinderea mecanică gaz metan Mediaș. Avansul astfel cîștigat va permite colectivului de oameni ai muncii de aici să realizeze, pînă la finele anului, o producție marfă suplimentară în valoare de peste 11 milioane lei. În unități fizice vor fi produse peste plan, între altele 20 calorifere pentru sonde, 10 încălzitoare țitei cu flacără directă, echipamente pentru legarea a 60 sonde, 30 arzătoare pentru industria petrochimică, 6 000 regulatoare de presiune pentru debite mici, 500 regulatoare industriale.

le și exigențele clienților, aprovizionarea ritmică cu mărfuri de sezon a tuturor unităților, preocuparea mai mare a șefilor de unități pentru o servire calitativ superioară a populației și, concomitent, pentru depășirea sarcinilor de plan atribuite.

„Rezultatele meritorii din acest an ne obligă la mai mult în 1985”

— afirmă Ilie PASTIU, președintele cooperativei „Îmbrăcămintea” Sibiu —

— Din cîte sînt informat, vă pregătiți să încheiați anul 1984 cu rezultate care vă fac cinste, tovarășe președinte!

— Într-adevăr, oamenii muncii de la „Îmbrăcămintea” raportează, pe 11 luni, realizări meritorii, care îi obligă la mai mult în 1985. Iată, producția marfă s-a îndeplinit în procent de 103,8 la sută, ceea ce înseamnă 5 534 000 lei peste plan și, deci, realizarea integrală, cu depășire, a sarcinii pe întregul an. La indicatorul prestări de servicii către populație — 105,3 la sută, cu o depășire de 3 790 000 lei; la livrările de mărfuri către fondul pieții — 106,5 la sută (depășirea însumează 1 100 000 lei), iar la export — 104,4 la sută, planul pe întregul an realizîndu-se în data de 25. XII. a.c.

— Se pare că aceste rezultate vă dau dreptul să concurați, cu mari șanse, la locul I pe județ în întrecerea socialistă cu celelalte 15 cooperative meșteșugărești!

— Ar fi, credem, o bine meritată răsplătă pentru eforturile făcute de întregul nostru colectiv! Și așa releva, în context, mai buna organizare a muncii, urmărirea zilnică a modului de realizare a indicatorilor de plan, adaptarea programului de servire la nevoi-

le și exigențele clienților, aprovizionarea ritmică cu mărfuri de sezon a tuturor unităților, preocuparea mai mare a șefilor de unități pentru o servire calitativ superioară a populației și, concomitent, pentru depășirea sarcinilor de plan atribuite.

— Cine vă sînt frunțașii, tovarășe președinte?

— În primul rînd, colectivele de la „Casa modei”, conduse de Maria Drăgan, Lazăr Ocnaru, Constanța Sivan, Viorel Vitan și modistele Cristina Galter și Melinda Ardeleanu. Aș aminti apoi unitățile nr. 5 „Crolux” din Piața Republicii (conduse de Ioan Roșca și Aurel Stola), nr. 36 export (Petru Marcu), nr. 1 (Simion Fleischer), nr. 41 (Peneș Rusu), nr. 38 din Vasile Aron (Artur Müllbacher și Eugenia Teodosiu) și nr. 36 (fond piață) condusă de Sever Mulea.

— Pentru că ne aflăm încă în „Luna cadourilor”, ce oferă „Îmbrăcămintea” cumpărătorilor care, să zicem, nu și-au ales cadourile preferate?

— Prin centrele de prezentare și vînzare de la „Casa modei”, cît și prin unitățile

(Continuare în pag. a IV-a)

Discuție consenată de Mîrcea BIȚU

Spectacol omagial dedicat aniversării Republicii

Ieri după-amiază, pe scena Casei de cultură a sindicatelor din Sibiu, în prezența unui numeros public, a avut loc, sub genericul „Republică mărească vatră”, spectacolul omagial dedicat celei de a XXXVII-a aniversări a Republicii.

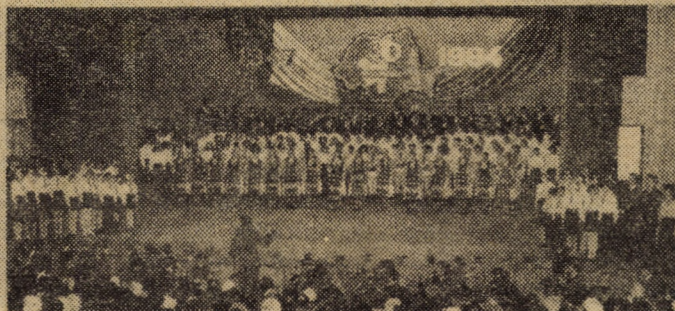
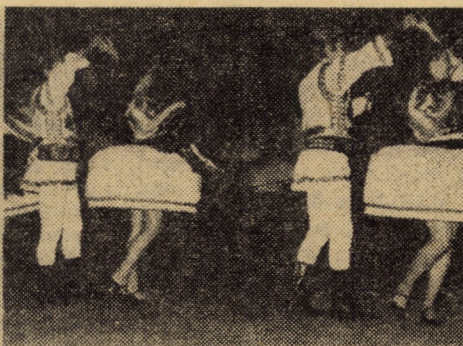
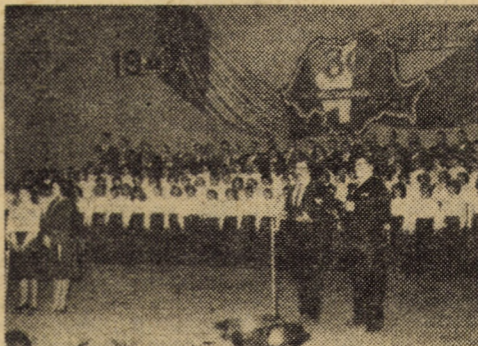
Formațiile artistice și interpreții profesioniști și amatori, evidențiați în cadrul celei de a V-a ediții a Festivalului național „Cîntarea României”, au adus, prin limbajul specific al artei, un fierbinte și vibrant omagiu patriei noastre socialiste

— Republica Socialistă România, care aniversează acum cel de al 37-lea an de împlinire pe temelia trairică a libertății și independenței, și, deopotrivă, partidului, clasei muncitoare și conducătorului ei, tovarășul Nicolae Ceaușescu, cel mai iubit și stimat fiu al națiunii care poartă destinele țării spre un viitor tot mai luminos.

Oameni ai muncii de la mari întreprinderi industriale din municipiu („Independența”, I.P.A., „13 Decembrie”, „Mecanica”), cadre didactice, militari, actori, muzicieni, pionieri și elevi, reușiți

în formații corale, grupuri de recitatori, formații de dansuri populare românești și germane, soliști vocali au evocat, într-o succesiune de momente artistice, tradițiile de luptă revoluționare ale poporului nostru, frumusețea și perenitatea artei noastre populare.

Stăvînd prin cîntec, poezie, muzică și dans patriă, partidul, spectacolul s-a constituit într-un adevărat omagiu adus Republicii la cea de a XXXVII-a aniversare, căreia, potrivit datinei, i-a fost rostită tradiționala urare „La mulți ani!”



Ședința comună a consiliilor oamenilor

(Urmare din pag. 1)

tele Consiliului oamenilor muncii de naționalitate maghiară, Eduard Eisenburger, președintele Consiliului oamenilor muncii de naționalitate germană, alți membri ai birourilor consiliilor oamenilor muncii de naționalitate maghiară și germană.

Lucrările ședinței comune au fost deschise de tovarășul Mihai Gere, membru suplent al Comitetului Politic Executiv al C.C. al P.C.R., președintele Consiliului oamenilor muncii de naționalitate maghiară, care a spus:

Mult stimată și iubite tovarășe Nicolae Ceaușescu

Stimate tovarășe,

Stimați tovarăși,

Vă rog să-mi permiteți ca, declarând deschisă Plenara comună a Consiliului oamenilor muncii de naționalitate maghiară și a Consiliului oamenilor muncii de naționalitate germană din Republica Socialistă România, să exprim în numele participanților la lucrările plenarei noastre, al tuturor oamenilor muncii de naționalitate maghiară și germană din România socialistă, nemărginită bucurie și recunoștință fierbinte, de a avea din nou în mijlocul nostru pe cel mai iubit fiu al poporului, conducătorul clarvăzător al partidului și statului nostru, personalitate prominentă a lumii contemporane, tovarășul Nicolae Ceaușescu.

Prezența dumneavoastră la lucrările plenarei noastre, reprezintă o nouă strălucită ilustrare a democratismului profund al orînduirii noastre, a consecvenței cu care dumneavoastră, mult iubite și stimată tovarășe Nicolae Ceaușescu, promovați dialogul de lucru direct, nemijlocit, cu făuritorii valorilor și bunurilor materiale și spirituale din patria noastră, cu toți oamenii muncii fără deosebire de naționalitate, a preocupării dumneavoastră statornice pentru asigurarea deplinei egalități în drepturi a tuturor cetățenilor patriei noastre, români, maghiari, germani și de alte naționalități, pentru întărirea necontenită a unității națiunii noastre socialiste.

Îngăduiți-mi, stimați tovarăși, ca să dau glas gândurilor și simțămintelor celor mai profunde ale oamenilor muncii de naționalitate maghiară și germană din țara noastră, aducînd și cu acest prilej secretarului general al partidului omagiul fierbinte și înalta noastră grație, pentru neobosita activitate revoluționară, pătrunsă de vibrant patriotism, pe care o desfășoară de peste cinci decenii spre binele și fericirea tuturor celor ce trăiesc și muncesc în patria noastră, pentru înălțarea scumpei noastre patrii spre piscurile însoțite ale socialismului și comunismului. Vă raportăm, mult stimată și iubite tovarășe Nicolae Ceaușescu, că în cursul zilei precedente, într-un spirit de înaltă responsabilitate patriotică, într-o puternică unitate de gândire și voință, în ședințele plenare ale celor două consilii s-au dezbătut sarcinile fundamentale ce ne revin pentru înfăptuirea exemplară a hotărîrilor celui de-al XIII-lea Congres al partidului.

Membrii Consiliilor, în numele oamenilor muncii români de naționalitate maghiară și germană, au evidențiat cu putere importanța istorică a documentelor adoptate de Congres — amplu și însuflețitor program de muncă și luptă pentru întregul popor, elaborat cu contribuția dumneavoastră determinantă, strălucită expresie a viziunii dumneavoastră larg cuprinzătoare, profund științific, privind mersul înainte al patriei so-

cialiste, pe calea progresului și civilizației socialiste și comuniste.

Participanții la plenare, dînd glas sentimentelor de adîncă stimă și aleasă prețuire pe care le nutresc oamenii muncii de naționalitate maghiară și germană față de dumneavoastră, ei și-au reafirmat și cu acest prilej bucuria și profunda satisfacție față de hotărîrea Congresului de realegere a dumneavoastră în funcția supremă de secretar general al partidului, garanția amplificării succeselor de pînă acum, chează înaintării necontenite a patriei noastre comune, spre cele mai înalte piscuri ale civilizației comuniste. Vorbitorii și-au exprimat cele mai alese sentimente de mulțumire și recunoștință față de partid, față de dumneavoastră, mult iubite și stimată tovarășe Nicolae Ceaușescu, pentru condițiile minunate de muncă, viață și manifestare spirituală asigurate tuturor fiilor patriei și ferma convingere că realegerea dumneavoastră în supremă funcție de partid constituie garanția că și în viitor partidul nostru va promova cu consecvență politică sa națională justă, de întărire continuă a unității, egalității și frăției întregului popor. Totodată, în cadrul plenarelor membrii celor două consilii s-au angajat ca în întreaga activitate politico-educativă să pună pe prim plan dezvoltarea dragostei față de patrie, partid și popor, față de cuceririle revoluționare ale societății noastre, luînd atitudine hotărîtă împotriva oricăror manifestări de naționalism, șovinism, împotriva concepțiilor revanșiste, irendiste promovate de cercurile reacționare din afara țării, a oricăror încercări de amestec în treburile noastre interne, de dezinformare a opiniei publice cu privire la realitățile din țara noastră, de agitare a problemei naționale, de folosire a ei de către forțele reacționare ca armă de diversivne.

În numele tuturor oamenilor muncii de naționalitate maghiară și germană, participanții la dezbateri și-au exprimat adeziunea totală la politica internă și externă a partidului și statului nostru, al cărei strateg și principal exponent sînteți, și hotărîrea nestrămutată de a acționa cu toată răspunderea și capacitatea creativă, împreună cu întregul popor, strîns uniți în jurul partidului, al dumneavoastră personal, pentru înfăptuirea orientărilor și îndemnurilor cuprinse în magistratul dumneavoastră Raport la marele forum al comunistilor, a mărețelor obiective trasate de cel de-al XIII-lea Congres al Partidului.

În cadrul dezbaterilor, pe marginea problemelor inscise la ordinea de zi, au luat cuvîntul tovarășii Ștefan Rab, prim-secretar al Comitetului județean Covasna al P.C.R., Fulop Akos, maistru la Întreprinderea minieră Bălan, județul Harghita, May Gunther, director tehnic la Întreprinderea mecanică Mirșa, județul Sibiu, Komuves Anton, președintele C.A.P. „Avîntul” Pecica, județul Arad, Erou al Muncii Socialiste, Berendi Ecaterina, secretar al Comitetului de partid comunal Dorolt, județul Satu Mare, Pall Arpad, prorector al Universității „Babeș-Bolyai” din Cluj-Napoca, Szilagyi Dezideriu, vicepreședinte al Consiliului ziariștilor, redactor șef al ziarului „Előre”, Geiszler Helmuth, maistru la Întreprinderea de autocamioane Brașov, Bus Elisabeta, filatoare la Întreprinderea textilă „Maramures” din Baia Mare, prof. univ. Theil Helmuth, de la Institutul politehnic „Traian Vuia” Timișoara.

În încheierea dezbaterilor ședinței comune, tovarășul Mihai Gere a spus: „Exprimînd încă o dată nemărginită satisfacție pentru onoarea deosebită pe care ne-o faceți, mult iubite tovarășe Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președinte al Republicii Socialiste România, luînd parte la ședința comună a consiliilor noastre, dau glas dorinței fierbinți, a tuturor celor de față și vă adresez respectuos rugămîntea de a lua cuvîntul în încheierea lucrărilor ședinței noastre”.

Primit cu cele mai calde sentimente de dragoste și prețuire, a luat cuvîntul tovarășul Nicolae Ceaușescu.

Cuvîntarea secretarului general al partidului, președintelui Republicii, a fost urmărită cu deosebită atenție, cu deplină satisfacție și unanimă aprobare, fiind subliniată, în repetate rînduri, cu îndelungi aplauze și ovatii.

Dînd glas simțămintelor participanților, președintele Consiliului oamenilor muncii de naționalitate germană, tovarășul Eduard Eisenburger a spus:

Mult stimată și iubite tovarășe Nicolae Ceaușescu,

Secretar general al partidului,

Președintele Republicii,

Vă rog să-mi permiteți să vă adresez, în numele tuturor membrilor Consiliilor oamenilor muncii de naționalitate maghiară și germană, încă o dată, cele mai vii mulțumiri pentru faptul că ne-ați făcut marea și deosebită cinste de a ne onora cu prezența dumneavoastră la lucrările plenarei.

În același timp, doresc să dau glas profunde noastre mîndrii patriotice cu care am urmărit magistratul dumneavoastră cuvîntare, document de o excepțională importanță teoretică și practică, atît cu privire la experiența construcției socialiste în general, cît și cu privire la experiența inedită a României în domeniul politicii naționale.

Înfățișînd în mod succint tabloul grandioaselor succese obținute de către întregul popor român sub conducerea glorioasă a partidului comunist — realizări în care se regăsesc și faptele de muncă ale oamenilor muncii maghiari și germani, contribuția lor activă și conștientă la eforturile creatoare comune pentru edificarea societății românești contemporane —, expunerea dumneavoastră jalonează, în concordanță cu exigențele formulate de marele forum al comunistilor privind perfecționarea întregului organism social, direcțiile și căile de acțiune pentru sporirea rolului consiliilor oamenilor muncii de naționalitate maghiară și germană — organisme create din inițiativa dumneavoastră în urmă cu mai bine de un deceniu și jumătate — în înfăptuirea mobilizatoarelor sarcini ce le revin din hotărîrile celui de-al XIII-lea Congres al partidului.

Vă asigurăm, mult stimată și iubite tovarășe secretar general, că vom dezbate în mod temeinic ideile și tezele ce se desprind din clarvăzătoarea dumneavoastră expunere, în care vedem programul concret de muncă și luptă pentru activitatea de viitor a consiliilor noastre și vom stabili cele mai eficiente măsuri pentru ca înflăcăratele dumneavoastră îndemnuri să fie cu cînte transpuse în viață.

Înțelegînd că participarea activă la propășirea patriei reprezintă o îndatorire fundamentală a fiecărui cetățean, oamenii muncii de naționalitate maghiară și germană se angajează, în aceste momente de intensă trăire patriotică, în mod solemn în fața dumneavoastră, mult stimată și iubite tovarășe Nicolae Ceaușescu, să acțio-

neze umăr la umăr, în deplină unitate cu întregul popor, cu totală dăruire pentru înfăptuirea politicii interne și internaționale a partidului și statului, în care vedem propria noastră politică, aducîndu-ne astfel contribuția la înflorirea continuă a scumpei noastre patrii — Republica Socialistă România. Ne angajăm în fața dumneavoastră să punem în aplicare activitățile noastre politico-educative cultivarea sentimentelor de dragoste nemărginită față de patrie și popor, minunatele tradiții de muncă și luptă comună pentru cauza propășirii patriei, pentru victoria socialismului și comunismului în România. Așa cum a rezultat din dezbaterile plenarelor noastre, Consiliile oamenilor muncii de naționalitate maghiară și germană din România vor acționa cu toată hotărîrea împotriva oricăror încercări ale cercurilor reacționare de a se amesteca în treburile noastre interne, de a prezenta în mod denaturat realitățile societății noastre socialiste, trecutul istoric al poporului român, de a crea divisiuni cu privire la modul în care a fost soluționată problema națională în țara noastră. Astfel de manifestări vor primi întotdeauna riposta noastră hotărîtă, se vor lăsa de unitatea de gândire a tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, în jurul Partidului Comunist Român.

Acum cînd ne mai despart doar cîteva zile de un nou an de muncă, pe care-l întîmpinăm cu optimism și ferm hotărîre de a da viață hotărîrilor istoricului Congres al XIII-lea care ne călăuzește spre un viitor demn și sigur, vă rugăm să ne permiteți, mult stimată și iubite tovarășe Nicolae Ceaușescu, să vă adresăm din adîncul inimii, dumneavoastră, și mult stimată tovarășe Elena Ceaușescu, tradiționala urare „La mulți ani!”, exprimată și în graiul nostru matern „Boldog új evet!”, „Ein Glückliches neues Jahr!”

Mult stimată tovarășe Nicolae Ceaușescu,

Stimate tovarășe și stimați tovarășii,

Plenara comună a consiliilor oamenilor muncii de naționalitate maghiară și germană din Republica Socialistă România are loc la scurt timp de la încheierea lucrărilor celui de-al XIII-lea Congres al partidului, care a adoptat documente de excepțională importanță istorică pentru dezvoltarea multilaterală a României socialiste în cincinalul 1986—1990 și în perspectiva anului 2000.

Doresc să subliniez cu această ocazie satisfacția deplină a tuturor oamenilor muncii, români, germani și maghiari, din Întreprinderea mecanică Mirșa, județul Sibiu, pentru realegerea în funcția supremă de secretar general al partidului, a tovarășului Nicolae Ceaușescu, garanție sigură pentru traducerea în viață a istoricelor hotărîri adoptate de recentul Congres, de ridicare a scumpei noastre patrii, Republica Socialistă România, pe noi trepte de civilizație și progres, de bunăstare materială și spirituală.

Pentru cetățenii români de naționalitate germană, realegerea tovarășului Nicolae Ceaușescu în înalta funcție de secretar general al partidului constituie chează continuă neabătută a politicii partidului nostru de întărire a coeziunii și unității întregului

Exprimîndu-ne bucuria și satisfacția noastră, a tuturor, că marele forum al comunistilor, în consens cu voința întregului popor, v-a reinvestit în supremă funcție de secretar general al Partidului Comunist Român, chează și asigură a continuării operei noastre socialiste, vă aducem un respectuos și vibrant omagiu, precum și cele mai alese urări de viață îndelungată, în deplină sănătate și putere de muncă, noi și tot mai mari succese în activitatea nobilă pe care o desfășurați, cu pilduitoare dăruire și neasemuit eroism, în fruntea partidului și statului, spre binele și fericirea tuturor fiilor patriei, pentru înaintarea ei pe drumul luminos al socialismului și comunismului.

Să ne trăiți, la mulți ani!”

Prin întreaga desfășurare a lucrărilor ședinței comune, cei prezenți au dat expresie voinței ferme a oamenilor muncii de naționalitate maghiară și germană de a acționa, împreună cu întregul nostru popor, strîns uniți în jurul partidului, al secretarului său general, tovarășul Nicolae Ceaușescu, pentru înfăptuirea neabătută a hotărîrilor Congresului al XIII-lea, pentru ridicarea României socialiste pe noi trepte de progres și civilizație.

Ședința comună a luat sfîrșit într-o atmosferă de puternică însuflețire. Participanții au scîndat îndelung, cu înflăcărare, „Ceaușescu — P.C.R.”, „Ceaușescu și poporul”, „Stima noastră și mîndria, Ceaușescu — România”. În același timp, ei au rostit cu căldură „Ceaușescu — La mulți ani!” — urare scumpă pe care întregul popor o adresează, în aceste zile, conducătorului iubit al partidului și statului nostru, dorindu-i din inimă multă sănătate și putere de muncă, spre a călăuzi cu aceeași strălucire, înțelepciune și cetezanță revoluționară destinele patriei, ale națiunii pe calea socialismului și comunismului, a bunăstării, fericirii și păcii.

Cuvîntul tovarășului Ma

popor, a frăției și conlucrării tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, în munca și lupta comună pentru înflorirea patriei noastre socialiste, care asigură afirmarea plenară, cu drepturi egale, a tuturor oamenilor muncii, la opera de edificare a societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintare a României spre comunism. Ca urmare a politicii de reparare echilibrată a forțelor de producție și a instituțiilor de învățămînt și cultură pe întreg teritoriul țării, au fost create condiții reale de acces egal la muncă, învățatură și cultură pentru toți fiii patriei române. Totodată, s-a asigurat un larg sistem democratic de participare a reprezentanților cetățenilor români din rîndul naționalităților conlocuitoare în toate organismele democrației noastre socialiste și la toate nivelele.

Ca reprezentant al puternicului colectiv de oameni ai muncii de la Întreprinderea mecanică Mirșa, din județul Sibiu, trebuie să arăt că, datorită grijii permanente a conducerii partidului și statului nostru, a tovarășului Nicolae Ceaușescu, personal, vechea uzină s-a transformat într-o întreprindere modernă, reprezentativă pentru construcția de mașini din țara noastră, cu o tehnicitate ridicată, cu condiții de muncă și viață dintre cele mai bune pentru toți oamenii muncii. Muncim și trăim în întreprinderea noastră

(Urmare din pag. 1)

Pe acele puternice teritorii și popor — ticii partii, esențială care o ed România. prelungea torică se transformă dezvoltată dominant industrialie mode agricultură ze puternic

În acest luitor s-a za principii științific, mului — lă în patr am menți și cum este lungul ist tr-o serie mănii au muncii, români, sirbi și al preună au se află p împreună asupra s pentru o s tatori, o s sociale și ta comună luia de e comună a socialistă, viață de nostru. prelungea

Una din re are un sigurarea drepturi, e ternici a tie și am în toate ju rii a indivități. Toc s-au creat pentru asig muncă, pe mai înain științei și

tră români, ghiari în ce legere, avîr pentru a ne toate aptitud de muncă și realizarea e nilor ce ne național un economic-so condiții soc mai bune i sonalul mu prindere.

Raportez narei că pe derea noast sarcinile de indicatori și pînă la fin onorăm și mat în întredoptat de ac oamenilor r În prezen plenar în el tivarea de r economice s asigure un realizarea s pe 1985, ar realizarea c lui 1981 — Am studi vele de mu celui de-al precum și comune a C și a Consili Dezvoltării ciale și ale lui Naționa Muncii și r Marii Adun prinzind s toare care

ii de naționalitate maghiară și germană

UVÎNTAREA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU

Marile platforme industriale, construcțiile de locuințe și alte edificii social-culturale, care au transformat înfățișarea orașelor, a patriei noastre, constituie o mărturie grăitoare a justeții politicii partidului de ridicare a nivelului general de dezvoltare a tuturor județelor țării, de aplicare creatoare a adevărilor generale ale socialismului științific, ale legilor obiective la condițiile concrete din România.

În toate domeniile este asigurată deplină egalitate în drepturi. În primul rând, am realizat ceea ce încă în multe țări ale lumii, inclusiv în cele mai dezvoltate state capitaliste, nu este asigurat — dreptul la muncă, ce constituie unul din drepturile fundamentale ale omului. Nu numai că am înscris în Constituție și în alte legi acest drept, dar, prin dezvoltarea forțelor de producție și amplasarea lor pe teritoriul țării, am creat condiții reale ca de acest drept și la acest drept să aibă acces toți cetățenii patriei noastre, fără deosebire de naționalitate. (Aplauze puternice, prelungite).

Deși în primii ani ai acestui cincinal a trebuit să facem față unor greutăți, despre care am vorbit, nu numai că nu am redus locurile de muncă — ceea ce ar fi dus la crearea de șomeri — dar, și în aceste condiții, am asigurat noi locuri de muncă pentru toți cetățenii, pentru tinerii patriei noastre — fapt ce constituie o dovadă a forței și superiorității societății noastre socialiste, a socialismului în general. (Aplauze puternice, urale; se scandează: „Ceașescu și poporul!”).

În Constituție și în legile statului nostru sunt înscrise drepturile egale la retribuție la muncă egală, aplicând ferm principiul socialist de retribuție. Pe această bază, toți oamenii muncii, fără nici o discriminare și nici un fel de deosebire — nu numai de naționalitate, dar nici de sex, cum se întâmplă în alte țări — au drepturi egale și porenesc de la același nivel de retribuție. Există o deosebire, dar această deosebire pri-

vește deopotrivă pe toți oamenii muncii — și anume faptul că veniturile sunt legate de muncă. Sunt unii care muncesc mai bine și câștigă mai mult, — și prin introducerea, în 1983, a noului sistem de retribuție, pot să aibă venituri nelimitate, ca rezultat al muncii, dar sunt alții care nu muncesc în același fel, și pot avea venituri mai mici, tot nelimitate. Dar, consider că această deosebire nu este legată de nici un fel de naționalitate sau de sex, ci, dimpotrivă este legată de necesitatea de a asigura adevărata egalitate, dreptul fiecăruia, ca, pe baza muncii, să aibă câștiguri nelimitate — și aceasta constituie tocmai un principiu de bază al socialismului. Noi am desființat dreptul de a avea venituri fără muncă, am lichidat exploatarea și asuprirea și, în nici o împrejurare, nu vom mai admite ca în societatea noastră cineva să trăiască fără muncă sau prin exploatarea muncii altuia! Asemenea „drepturi” au fost lichidate pentru totdeauna! Asemenea „discriminări” — dacă se poate spune așa — există și vor fi și mai puternice, adică nu vom admite nici un fel de asupritori în patria noastră! Este, într-adevăr, o discriminare față de asupritori, față de ceea ce este în țările capitaliste, dar această „discriminare” ne-am cucerit-o prin lupta noastră și constituie, de fapt, adevărata egalitate în drepturi între toți oamenii muncii, indiferent de naționalitate sau de sex. (Aplauze și urale puternice; se scandează „Ceașescu și poporul!”).

Vorbesc de drepturi și libertăți tocmai aceia care în țările lor admit ca cetățenii de o culoare sau alta să nu se bucure de aceleași drepturi la muncă și retribuție, care, prin lege, au retribuții mai mici; unde femeile au retribuții mai mici decât bărbații, nu se bucură de deplină egalitate în drepturi. Nu dorim ca asemenea „libertăți” să mai apară vreodată în patria noastră! Poate, pentru aceștia, asemenea „drepturi” constituie un mijloc de a-și asigura venituri mai mari — și aceasta este de fapt realitatea — de a asupri în plus pe oamenii de culoare sau de altă naționalitate, pe femei sau pe tineri. La noi astfel de „libertăți” nu mai pot exista. Noi avem o înțelegere nouă a egalității și libertății — aceea a faptului că toți cetățenii patriei au aceleași drepturi în toate domeniile, aceleași libertăți, dar și aceleași îndatoriri față de patrie, față de popor, față de cauza fâuririi societății noi, fără clase. (Aplauze puternice, prelungite).

Avem asigurate, prin Constituție și legile țării, prevederi de deplină egalitate la învățătură și cultură — și nu există, în practică, nici un fel de îngrădire pentru orice cetățean al patriei sau pentru orice tiner de a urma orice instituție de învățământ. Dimpotrivă, — după cum este bine cunoscut — statul nostru socialist a asigurat și gratuitatea învățământului și a dezvoltat larg instituțiile de învățământ pe teritoriul țării, tocmai spre a crea și condițiile materiale pentru accesul liber al întregului tineret, al tuturor cetățenilor la învățătură. Nu numai că asigurăm astfel de condiții tineretului, dar ne-am preocupat și ne preocupăm ca și cei care, la timpul respectiv, nu au putut învăța, să poată studia, atâta timp cât mai pot, să-și însușească noi și noi cunoștințe. Noi pornim de la faptul că învățământul constituie un factor fundamental pentru egalitatea oamenilor, că nu-

mai în măsura în care fie-

re își însușește cele mai înaintate cunoștințe din toate domeniile poate, într-adevăr, să se simtă și liber, și egal, în drepturi cu alți cetățeni ai țării, indiferent de naționalitate.

Am asigurat și asigurăm și condițiile de a se învăța în limba fiecărei naționalități, făcând aceasta tocmai din dorința ca toți copiii și tinerii patriei noastre să aibă create toate posibilitățile pentru a-și ridica nivelul de cunoștințe. Dar, nu numai aceasta; după cum știți, prin măsurile adoptate, am stabilit ca întregul tineret să învețe încă cel puțin două limbi străine de circulație internațională, alegând din patru limbi pe care le-am stabilit, considerându-le mai importante. Deci, acționăm pentru a lărgi gradul de cunoștințe și pentru însușirea anumitor limbi străine, de circulație mondială, tocmai pentru a ușura oamenilor muncii, tuturor cetățenilor patriei noastre atât accesul la cuverurile științei și cunoașterii universale, cât și la contacte și la dezvoltarea colaborării internaționale.

Desigur, odată cu această preocupare, nu trebuie să uităm nici un moment că trăim într-o singură patrie, că fâurim socialismul și comunismul într-o singură patrie. Deci, trebuie să facem ca fiecare cetățean al patriei să se poată folosi de libertățile și drepturile Constituției și legilor noastre, punând și desfășurând activitatea în orice colț al țării. Dacă un tiner va fi obligat să rămână numai în comuna lui, sau în orașul lui, să spunem, îi vom îngrădi de la început libertatea și posibilitatea de dezvoltare. Adevărata posibilitate de dezvoltare este și aceea ca el să poată merge să urmeze, de exemplu, fizica în București, să poată să învețe și la Iași, și la Cluj, și la Timișoara, dar să poată să meargă și în Craiova, acolo unde crede sau consideră el că sunt profesori mai buni — că există și această deosebire. Desigur, nu vreau să jignesc pe profesori, dar există deosebiri între felul cum se predă într-o facultate sau alta, într-un institut superior dintr-o parte sau alta a țării. Așa a fost și va fi întotdeauna, pentru că și în domeniul învățământului — ca, de altfel, în toate domeniile — oamenii au rolul hotărâtor în a asigura nivelul de instruire sau de predare a cunoștințelor într-un loc sau altul. Tinerii trebuie să aibă posibilitatea să meargă oriunde consideră că pot să învețe mai bine, că își pot pune mai bine în valoare aptitudinile lor. Aceasta constituie adevărata egalitate în drepturi — și noi vrem și facem totul pentru a asigura asemenea condiții. Iată de ce, studiind în limba proprie naționalității respective, întregul tineret trebuie să înțeleagă că învățarea limbii române constituie o necesitate obiectivă pentru o adevărată egalitate în drepturi între toți cetățenii din România. (Aplauze puternice).

Dezvoltăm larg o intensă activitate de ridicare continuă a nivelului politic, ideologic și educativ, pe baza concepției revoluționare despre lume și viață, a materialismului dialectic și istoric. Sint cunoscute activitățile în acest domeniu. S-a vorbit aici de rolul important al Festivalului „Cântarea României”, de formele variate ale activității cultural-artistice care se desfășoară în toată țara, de participarea tuturor cetățenilor patriei noastre la crearea și dezvoltarea culturii noi socialiste, revoluționare. Avem, într-adevăr, tradiții minunate în toate județele și zonele țării — și

cultivăm puternic aceste tradiții. Constituie una din marile realizări ale României socialiste această preocupare de a cultiva și păstra tot ceea ce este bun în domeniul culturii, al artei, dar și de a adăuga noi și noi elemente, de a forma — ca să spun așa — noi tradiții pentru viitoarele generații, de a pune bazele unei arte și culturi revoluționare, fâurite prin activitatea comună a oamenilor muncii, a întregului nostru popor, indiferent de naționalitate.

În munca politico-educativă, de formare a omului nou, constructor al socialismului, — care se desfășoară și ea în limbile naționalităților din țara noastră, — trebuie să vorbim permanent o limbă unică, limba concepției revoluționare, a socialismului științific, limba care dezvoltă umanismul revoluționar, care pune în centru omul, ridicarea nivelului său cultural, științific, a bunăstării și fericirii sale. Numai o asemenea limbă revoluționară asigură adevărata egalitate în drepturi! (Aplauze puternice, prelungite).

Dezvoltăm larg formele democrației muncitorești, revoluționare, de creare a condițiilor participării active a oamenilor muncii, a tuturor categoriilor sociale, a întregului popor, la conducerea tuturor sectoarelor de activitate, la fâurirea de către poporul însuși a propriului său destin, liber și fericit. Cunoașteți aceste organisme ale democrației noastre muncitorești, revoluționare. De altfel, fiecare dintre dumneavoastră, într-o formă sau alta, într-un loc sau altul, faceți parte din diferite organisme ale democrației noastre muncitorești.

După Congresul partidului au avut loc plenarele Consiliului Oamenilor Muncii din industrie, ale Consiliului Național al Agriculturii, precum și sesiunea Marii Adunări Naționale. În prealabil a avut loc plenara comună a Comitetului Central al partidului și Consiliului Suprem al Dezvoltării Economico-Sociale; de asemenea, a avut loc ședința Camerei Legislative a Consiliilor Populare — organisme care, realmente, asigură la scară națională participarea tuturor oamenilor muncii la elaborarea și adoptarea deciziilor fundamentale cu privire la viitorul patriei noastre.

Începând cu unitățile de bază, cu adunările generale și consiliile oamenilor muncii din toate întreprinderile și pînă la Consiliul Național și congresele naționale, avem un sistem larg democratic, în care toți cetățenii patriei participă cu drepturi egale la luarea tuturor hotărârilor. De fapt, adevărata participare cu drepturi egale se realizează tocmai în aceste organisme unice, care asigură ca întregul popor să ia parte cu toată forța și conștiința sa la adoptarea politicii interne și externe a țării, la realizarea Programului de fâurire a socialismului și comunismului în România! (Aplauze puternice, prelungite).

În nici o țară capitalistă din lume nu există, și în puține țări sunt asemenea forme democratice, care constituie, într-adevăr, o realizare deosebită a societății socialiste românești. Sintem hotărâți să dezvoltăm și mai puternic aceste forme democratice de participare a poporului la conducerea societății, avînd ferma convingere că socialismul îl putem realiza numai cu poporul, îl construim pentru popor — și, deci, poporul este acela care trebuie să hotărească cum să se înfăptuiască aceasta în cele mai bune condiții.

Pornind de la toate acestea, este necesar, desigur, să perfecționăm activitatea noastră, să întărim continuu propria-

tea socialistă sub toate formele ei, să acționăm pentru ridicarea continuă a nivelului de pregătire profesională, științifică, pentru a ne însuși tot ceea ce a creat și creează mai nou omenirea, și de a participa, prin întreaga noastră activitate, la o nouă cunoaștere a tainelor naturii, la sporirea contribuției științei românești la progresul și înflorirea patriei, la dezvoltarea științei și cunoașterii universale. (Aplauze puternice, prelungite).

În același timp este necesar să desfășurăm o activitate mai intensă, să demascăm, prin întreaga noastră muncă politico-educativă, concepțiile inapoiate, retrograde, mistice despre lume și despre viață, să luăm atitudine fermă împotriva oricăror manifestări naționaliste, șoviniste, antisemite, a tot ceea ce înjosește omul.

Într-adevăr, așa cum pe drept cuvînt au spus unii din tovarășii care au vorbit astăzi, se recurge, într-o serie de țări, de către cercurile imperialiste, reacționare, la tot felul de diversioni de ordin ideologic, de dezinformare a maselor, a oamenilor și de ponegrire a socialismului, — iar, în ce privește țara noastră, și la diversionea așezării probleme naționale în România.

Într-adevăr — așa cum am menționat și ați menționat toți cei care ați luat cuvîntul — problema națională a fost rezolvată pe deplin în țara noastră, și orice încercare de diversion, de a agita această problemă, nu face decît să dezinformeze oamenii sau popoarele respective, să contribuie la înrăutățirea relațiilor dintre popoare și țări. Trebuie să respingem cu hotărîre încercările unor asemenea cercuri reacționare străine, de amestec în treburile noastre interne, de denaturare și falsificare a realităților din România!

Nu este întâmplător că, pe măsură ce obținem realizări tot mai mari în construcția socialismului din patria noastră, cele mai reacționare cercuri imperialiste, neofasciste, horticiste, în ura lor contra socialismului, calomniază și ponegresc realitățile din România. La acestea se adaugă — și doresc să menționez și în acest cadru — și unele elemente din rândurile fostelor clase exploatare sau cercuri reacționare românești fugite în străinătate, care, împreună cu aceste cercuri reacționare, încearcă și ele să ponegrescă și să prezinte denaturat realitățile din România.

Iată de ce este necesar să înțelegem că și acum, ca și în trecut, reacțiunea s-a unit și se unește întotdeauna împotriva mișcării revoluționare a popoarelor, își dă mina pentru asuprirea oamenilor, indiferent de naționalitate. Același lucru fac și astăzi. În ura lor împotriva socialismului, se unesc și acum, indiferent de naționalitate, folosind tot felul de diversioni, dar avînd un singur fel — să lovească în construcția socialismului, în socialism, să abată popoarele lor de pe calea trecerii la o orînduire mai dreaptă și mai bună spre societatea fără clase. (Aplauze puternice, prelungite).

Din păcate, se mai găsesc și unii oameni care cad pradă acestei activități a celor mai reacționare cercuri sau care se lasă influențați de asemenea activități — așa cum unii încearcă să acrediteze și teza că de problemele naționalității dintr-o țară sau alta trebuie să se ocupe partide sau guverne din alte țări. Asemenea teze nu au nimic comun cu concepția revoluționară marxist-leninistă; ele constituie teze străine și sint em-

(Continuare în pag. a IV-a)

CUVÎNTAREA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU

(Urmare din pag. a III-a)

nația — indiferent cum li s-ar spune — a cercurilor reacționare, sau exprimă această concepție a cercurilor celor mai reacționare care doresc să găsească căile de a se amesteca în treburile altor popoare, de a încerca să împiedice mersul înainte, sau cel puțin de a ridică greutatea în calea dezvoltării unui popor sau altuia.

Cei care au învrăjbit întotdeauna popoarele, au deportat și schingiuit sute și sute de mii, milioane de oameni, pentru singurul motiv că sînt de altă origine națională, au devenit peste noapte preocupați de drepturile omului sau ale naționalităților. Oare lagărele de concentrare, camerele de gazare și alte forme barbare de distrugere a omului nu reprezintă, de fapt, adevărata față a acestor „apărători” ai drepturilor omului și naționalităților? Cei care au trimis acești oameni la moarte, care au fost părtași, direct sau indirect, la toate acestea, se pot oare erija și prezenta astăzi ca apărători ai drepturilor omului? Este necesar să luăm o atitudine fermă împotriva noilor fasciști, a neofascismului în general, a cercurilor reacționare de pretutindeni, să le demascăm cu toată forța, pentru că ele reprezintă un grav pericol pentru dezvoltarea viitoare a popoarelor, pentru pacea și independența fiecărei națiuni! (Aplauze puternice, îndelungate)

Apar și o serie de falsificatori ai istoriei, care reiau cele mai reacționare teze ale istoriografiei burgheze, imperialiste. Se merge citeodată pînă la preamărirea fostelor imperii, inclusiv a politicii de dominație și asuprire a altor popoare. Se regretă, într-o anumită formă, dispariția imperiului habsburgic, despre care știți ce spunea Marx și Engels.

Este de înțeles, tovarăși, că în asemenea împrejurări nu pot să nu apară teze și concepții cu totul străine marxism-leninismului, egalității între popoare. Acei care le promovează nu pot să nu cadă, pînă la urmă, ei înșiși în mrejele sau sub influența acelor cercuri care au trăit, și doresc să trăiască și în viitor, pe seama asupririi altor popoare.

Unde duce, de fapt, această tovarăși? Pînă la urmă, nu poate decît să ducă la dezintegrarea propriilor popoare, cărora nu li se spune adevărul — și aceasta nu este de natură să servească cauza prieteniei și colaborării, a păcii. Iată de ce este necesar să se pună capăt oricăror feluri de denaturare a istoriei! Să se înțeleagă că istoria de astăzi trebuie într-adevăr să pornească de la tot ceea ce a fost bun în trecut; dar să nu se uite nici un moment că istoriografia burgheză din toate țările a avut multe, multe laturi negative, și trebuie să ne delimităm cu hotărîre de aceasta. Trebuie să acționăm și să cultivăm tot ceea ce este comun și a fost comun în colaborare între popoare, mai cu seamă între popoarele vecine. Să acționăm și să creăm o istorie nouă a colaborării, a prieteniei, iar pentru țările socialiste, o istorie a construcției în comun a socialismului și comunismului! Aceasta este istoria care asigură adevărata egalitate în drepturi, istoria de care avem nevoie pentru victoria socialismului și a păcii! (Aplauze puternice, îndelungate).

Respingem cu toată fermitatea orice calomnie, orice încercări de a lovi în unitatea oamenilor muncii fără deosebire de naționalitate din patria noastră. Realitatea demonstrează că asemenea încercări nu pot găsi loc în România, că întregul nostru popor, toți fiii patriei, sub conducerea partidului lor comunist, sînt hotărîți să-și întărească unitatea și colaborarea, să facă totul pentru ca, aici, în România, unde s-au născut și trăiesc, să asigure o viață nouă, liberă, socialistă și comunistă. (Aplauze puternice, îndelungate).

Este necesar să se înțeleagă că, în actualele împrejurări internaționale, cînd o serie de cercuri reacționare ridică din nou steagul revanșismului, orice punere în discuție a felului în care s-a rezolvat problema granițelor după primul sau al doilea război mondial înseamnă de fapt de a te alia, vrînd-nevrînd, cu acele cercuri revanșarde, irendentiste, cu acei

care pun în primejdie pacea și securitatea popoarelor din Europa. (Aplauze puternice).

Așa cum au menționat unii tovarăși aici, problemele integrității și suveranității naționale ale României, ale integrității tuturor statelor socialiste și celorlalte state constituie astăzi probleme vitale pentru dezvoltarea colaborării, pentru o politică de pace, pentru progres economic-social — iar în țările noastre, pentru construcția cu succes a societății socialiste.

Noi simțim hotărîți să facem totul pentru a dezvolta larg colaborarea cu toate țările socialiste, cu celelalte țări vecine, cu țările din Balcani, cu statele din Europa, în spiritul principiilor depline egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamăstecului în treburile interne și avantajului reciproc.

Înfăptuind neabătut Programul partidului, asigurînd ridicarea țării noastre pe noi culmi de progres și civilizație, dăm cel mai clar răspuns tuturor acelor care nu privesc cu ochi buni marile realizări ale poporului nostru. Putem să afirmăm deschis că vom face totul și că nimic nu ne va împiedica să înfăptuim hotărîrile Congresului al XIII-lea, să asigurăm făurirea comunismului în România, să întărim necontenit independența și suveranitatea patriei noastre! (Urale și aplauze puternice, prelungite; se scandează: „Ceașescu, România — stîmna noastră și mîndria!”)

Este necesar să intensificăm activitatea educativă, de dezvoltare și mai puternică a patriotismului revoluționar, socialist, a dragostei față de patrie, față de popor, față de cauza socialismului, a libertății și fericirii tuturor oamenilor muncii, a poporului nostru! Aceasta constituie — și trebuie să fie — o trăsătură permanentă a activității politico-educative, a dezvoltării adevăratului patriotism revoluționar. (Aplauze puternice)

În același timp, trebuie să dezvoltăm sentimentele de prietenie și colaborare cu popoarele care construiesc socialismul, cu toate popoarele lumii, pornind de la faptul că solidaritatea și prietenia constituie un factor puternic al dezvoltării socialiste, al păcii și colaborării internaționale. Să ducem ferm o politică de pace și de colaborare cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială!

Cu atît mai mult acum, în actualele împrejurări internaționale grave, trebuie să facem totul pentru a contribui activ la soluționarea marilor probleme care confruntă omenirea, pentru oprirea cursei înarmărilor — în primul rînd a celor nucleare — pentru trecerea la dezarmare, pentru oprirea amplasării rachetelor nucleare cu rază medie de acțiune pe continentul european, pentru o Europă fără arme nucleare, o Europă unită, a colaborării și păcii! (Aplauze puternice, prelungite)

Nu doresc să mă refer acum la problemele externe, deoarece, la Congresul partidului, am elaborat pe larg orientările de perspectivă în activitatea internațională — și în acest spirit simțim ferm hotărîți să acționăm cu toată energia și să facem totul pentru triumful rațiunii, al colaborării, al păcii, pentru o lume în care fiecare națiune să se poată dezvolta liber, așa cum dorește, fără nici un amestec din afară. (Aplauze puternice, prelungite).

Dragi tovarăși, Peste cîteva zile intrăm în anul 1985, ultimul an al cincinalului actual. Prevederile planului pe anul viitor sînt bine cunoscute, ele au fost dezbătute în toate organismele democrației noastre socialiste. Acestea asigură realizarea în bune condițiuni a planului cincinal 1981—1985 și ridicarea patriei noastre pe o nouă treaptă de dezvoltare. Pe această bază se creează noi condiții pentru creșterea în continuare a bunăstării materiale și spirituale a poporului nostru.

În anul 1985 va trebui să acționăm cu toată hotărîrea pentru îndeplinirea obiectivelor privind ridicarea calității, creșterea productivității muncii și realizarea celorlalte cerințe ale asigurării progresului tot mai puternic al patriei noastre. În același timp va trebui să facem totul pentru înfăptuirea obiectivelor noii revoluții agrare, pentru obținerea producțiilor-record, așa cum am

discutat la recenta Consfătuire pe problemele agriculturii.

Avem programe cuprinzătoare, clare, pentru toate domeniile de activitate. Acum, hotărîtor este să trecem la realizarea lor în practică. Va trebui, ca în puținele zile care le mai avem pînă la sfîrșitul anului, să acționăm în așa fel încît să încheiem în bune condițiuni planul pe 1984. Trebuie să facem totul pentru ca, din prima zi a noului an, să trecem la realizarea planului pe 1985; Aceasta are o importanță deosebită nu numai pentru cincinalul actual, dar și pentru realizarea planului cincinal pe 1986—1990, pentru înfăptuirea Programului general al partidului, de făurire a societății socialiste multilaterale dezvoltate.

Să acționăm, într-o deplină unitate, sub conducerea partidului, pentru a asigura mersul tot mai ferm înainte al poporului nostru, pentru creșterea continuă a forței materiale a țării, a bunăstării poporului, ridicînd România — patria noastră — pe noi culmi de progres și civilizație, înaintînd astfel, cu pași fermi, spre piscurile înalte ale societății comuniste! (Aplauze și urale prelungite; se scandează: „Ceașescu — P.C.R.!” „Ceașescu și poporul!”)

Acum, în ajunul noului an, doresc să vă adresez dumneavoastră, participanților la această ședință comună, tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, întregului nostru popor cele mai bune urări, de Noul An, noi și noi succese și împliniri în toate domeniile, multă sănătate și fericire!

La mulți ani! (Aplauze și urale puternice, prelungite; Se scandează îndelung: „Ceașescu — P.C.R.!” „Ceașescu și poporul!” „Ceașescu — La mulți ani!”) Într-o atmosferă de mare însoflete și puternică unitate, toți cei prezenți în sală se ridică în picioare și ovaționează cu entuziasm, minute în șir, pentru Partidul Comunist Român, pentru Republica Socialistă România, pentru secretarul general al partidului, președintele Republicii, tovarășul Nicolae Ceașescu.)

Realizări din economie

(Urmare din pag. I)

nr. 23 (str. N. Bălcescu), nr. 41 (str. K. Marx) și nr. 42 (str. Faurului) oferim o gamă variată de articole precum înlocuitori de paltoane, dia stofă, rochii din stofă (și din două piese), lenjerie de corp și de pat etc. De asemenea, la unitatea nr. 3 din str. 1 Mai executăm la comandă costume pentru schi, atît pentru adulți cît și pentru copii, meșterii de aici avînd, ca să zice așa, tradiție în realizarea acestui gen de confecții (unitatea aceasta a executat costume pentru salvamontişti din toată țara!). Dispunem, în centrele noastre prestatoare de servicii, de materiale deosebite pentru rochii de ocazie, cum ar fi Revelionul, precum și de alte stoffe pentru costume purtînd emblema cunoscutelor întreprinderi „Libertatea”, cu care colaborăm perfect. În sfîrșit, aș dori să reamintesc că în toate unitățile cooperativei noastre executăm reparații și reconstrucții de îmbrăcăminte, în ideea de a apropia serviciile de domiciliul clienților.

— Ce noutăți puteți oferi populației în 1985?

— În cartierul Ștrand vom deschide o unitate prestatoare pentru bărbați, femei și copii, cu un magazin de prezentare și vânzare în întîmplarea dorințelor clienților. Tot anul viitor, vom deschide, pe B-dul M. Viteazul, o unitate „Modă-pălării”, unde se vor executa și reamieri de ciorapi, o activitate inexistentă în cartier pînă acum. Am luat, de asemenea, măsuri pentru acoperirea capacităților de producție la fondul pieții și la export pentru trim. I din 1985 și am realizat aprovizionarea cu materiale deosebite, care să asigure o servire de o calitate ireproșabilă. Lucrăm, în această perioadă, la întocmirea unei bogate colecții de modele pentru acoperirea capacităților de producție din semestrul doi al anului viitor, cu mențiunea că ne preocupăm realizarea unor produse moderne, care să țină pasul atît cu ultimele reușite ale creatorilor, cît și cu exigențele mereu mai mari ale clienților noștri.

— Vă mulțumesc!

INTREPRINDEREA DE BLĂNĂRIE „1 MAI” ORADEA

A desființat punctul de colectare piei brute ovine. Nu se mai achiziționează piei pentru comenzi haine — blană.

— 574 —

Mica publicitate

ANUNTURI FAMILIALE

Cu durere în suflet, anunțăm încetarea din viață a celei care a fost o bună mamă și bunică,

CORNELIA BUCUR
— 84 ani —

Înmormîntarea — sîmbătă, 29 decembrie 1984, ora 13, în comuna Cornăești.

Familia (10346)

Zdrobiți de durere, anunțăm încetarea fulgerătoare din viață a dragului nostru lt. col. ing. **PAUL POPESCU**
— 44 ani —

Înmormîntarea — sîmbătă, 29 decembrie, ora 11, din str. G-ral Bălăn 30, Sibiu.
Familia îndurerată (10376)

Sîntem alături de familie, la marea durere pricinuită prin pierderea celui mai drag,

lt. col. **PAUL POPESCU**
Familia Benea Effimie, Ienei Octavian (10377)

Familia Pintea și Pop aduc un ultim omagiu celui care a fost
lt. col. ing. **PAUL POPESCU**
(10365)

Sîntem alături de familia Popescu, greu încercată prin pierderea bunului lor soț și tată,
Sincere condoleanțe.
Familia Irimie (10366)

Cu nemărginită durere, soția Sevastița, fiii Ghiță și Nelu, mama soacră Ana, nurorele Mia și Sița, nepoții Bogdan, Marius, Sebastian și Adina anunță încetarea din viață a scumpului lor
GHEORGHE MARINĂ
— 56 ani —

Înmormîntarea va avea loc sîmbătă, 29 decembrie 1984, ora 12, din str. Paris nr. 47.
(10364)

Cu sufletele zdrobite de durere anunțăm încetarea din viață, după o grea suferință, a celui care a fost
AUREL SASCHIZAN
(Relu)
— 69 ani —
Înmormîntarea — sîmbătă, 29 decembrie 1984, ora 11, din str. Constructorilor 30.
Soția, copiii, nurorele și nepoatele (10362)

Cu nemărginită durere, soțul și fiica anunță moartea fulgerătoare a celei care a fost mamă și soție bună,
ELEONORA POPLĂCEAN
— 40 ani —
Înmormîntarea — sîmbătă, 29 decembrie, 1984, ora 14, din V. Aaron, bloc 28 C.
(10373)

Cu nemărginită durere, Elena soție, Maria fiică, Ioanel ginere și Oana nepoată, anunță că în 27 decembrie a încetat fulgerător din viață cel care a fost un soț și tată desăvîrșit,

WILHELM ZIEGLER

— 72 ani —
Înmormîntarea — sîmbătă, 29 decembrie, ora 13, în comuna Tălmăciu.
(10373)

Soțul, copiii și nepoții anunță încetarea din viață a scumpei lor soții, mame și bunici,

MARIA ZAHARIE

— 60 ani —

Nu te vom uita niciodată! Înmormîntarea — azi, 28 decembrie 1984, ora 14, din Sibiu, str. Ștefan cel Mare nr. 8.
(10341)

Frații și cumnatele deplîng, cu profundă durere, încetarea din viață a celei care a fost

MARIA ZAHARIE

(născută Faloba)

Nu te vom uita niciodată!
(10342)

Fratele Valer, cumnata Olimpia, împreună cu copiii, deplîng moartea soarelui, cumnatei și matusii lor

MARIA ZAHARIE

(născută Faloba)

— 60 ani —

Va rămîne veșnic în inimile noastre.
(10370)

Părinții Ana și Savu Văcar, frații Ioan și Savu, cumnatele Lenuta și Victoria, nepoatele Ioana, Maria și Gabriela anunță cu durere încetarea prematură din viață a dragului lor fiu, frate, cumnat și unchi,

DUMITRU VĂCAR

— 30 ani —

Înmormîntarea va avea loc vineri, 28 decembrie 1984, ora 14, în Ocna Sibiului.
(10358)

Cu durere în suflet, regretăm încetarea din viață a iubitului nostru nepot și văr,
DUMITRU VĂCAR
Familia ing. Baltes (10340)